



40 玉川 Tamagawa River



山吹が咲き、蛙が鳴く水辺の見事な風景は、平安時代から古典文学の大きな位置を占め、日本の美の形成に役立ってきました。桜、山吹が咲く親水空間として地元の憩いの場となっています。上流にはいくつかの小滝や、ポットホールと呼ばれる陥穴があります。玉川は平成 20 年 6 月「平成の名水百選」に選ばれました。

The beautiful riverside scenery, with blooming Japanese roses and croaking frogs, has played a major role in classical literature since the Heian period (794–1185) and has contributed to the formation of Japanese aesthetics. The area, adorned with cherry blossoms and Japanese roses, serves as a local space for relaxation. Upstream, there are several small waterfalls and wind holes known as potholes. In June 2008, this river was selected as one of the "Top 100 Water Resources of the Heisei Era".



38 地蔵禅院したれ桜 Hozumi Cherry at Jizoin Temple



京都市 円山公園にあるしたれ桜と、観木同土が姉妹木といわれ、京都府の天然記念物に指定されています。

This weeping cherry is a designated Natural Monument of Kyoto Prefecture and reportedly related to the famous weeping cherry in Maruyama Park, Kyoto City.

3 龍王の滝 Ryo-o Falls



南谷川の上流にある落差13mの滝で、侵食により形成されたもの。古来より龍神が祀られ、干天の際には「雨乞い」の神事が行われていました。



This waterfall, with a 13-meter drop in the upper reaches of the Minamitanigawa River, was formed by erosion. Since ancient times, a dragon god has been enshrined here, and during droughts, farmers would perform a ritual called "rain prayer" to pray for rain.

彩時記

四季の表情が豊かな井手町に、いつでもおいで……



アクセス

～自然の風物詩いっぱい井手町へはJR奈良線が便利です～



IDE TOWN : A Tapestry of Nature, History and Culture

IDE EDITORIAL MAP

自然・歴史・文化が色づくまち 井手町

はなやいで
くつろいで
たのしんで



京都ロマン街道、橘氏のふるさと

古来より交通の要所であった井手町は、自然と歴史と文化が香る町です。奈良時代には橘諸兄が、別業や氏方を建て、井手領館を築きました。以来、この地は「橘氏のふるさと」として、多くの遺跡を今に伝えています。平安時代になると、玉川の山吹地盤が有名になり、多くの古典文学に登場します。『平家物語』の名水百選に選ばれた玉川は、春になると500本の山吹が咲き誇る美しい光景をつくり、後の世には、山吹が堤を黄金色に染め、人々の心にやみつきと活動の息吹をのたえています。



～万灯呂山公園からの山城盆地の眺望～
Mandoroyama Viewpoint (View of Yamashiro Basin from Mandoroyama Park)

4 万灯呂山展望台 Mandoroyama Viewpoint



京都府景観資源

木津川市を中心に、平安京と平城京を繋ぐ街道沿いに、都を支える豊かな農村が発展してきたのが山城盆地であり、その歴史の遺産を創出できるのが万灯呂山公園です。京都タワーや生駒丘陵まで広範な眺望が楽しめます。

38 大正池 Lake Taishou-ike



京都府景観資源 文化的景観

大正池は満水面積約4ha、23万1の水を湛える京都府内最大級の農業用ため池です。自然豊かな環境でのレクリエーションの拠点として、訪問者の癒しと交流の空間を形成しています。

Spanning about 4 ha in area and holding over 230,000 ton of water, the Lake Taishou-ike Reservoir is amongst the largest agricultural reservoirs in Kyoto Prefecture. The lush natural surroundings provide visitors with a perfect spot for some rest and relaxation.

1 良弁の滝



Roben Falls
These falls drop about 6 m. They are named after the 7th century monk Roben who grew up in Tago and later became the first abbot of Todaiji Temple in Nara. It was common practice long time ago to make wishes in front of the falls before journeying into the capital.

8 松の下露



後醍醐天皇の笠置落ちの碑で『太平記』の情景を伝える石碑がある。
Matsu-no-shitatsuyu (Monument to Emperor Godaigo)
This monument is inscribed with a verse from a 14th century historical epic recounting how the Emperor Godaigo (1288 - 1339) rested under a pine tree while fleeing the shogunate's army. Typical of the times, there is romanticism in the description of the dew dripping on him from the tree under which he once took a rest.

10 駒岩の左馬



花崗岩の表面に刻まれた絵馬で平安時代末期の作と伝える。水を司る神であったものが、女芸上達の神として信仰された。

Horse carving in Komaiwa Rock
This horse carving on the surface of the granite is believed to have been made at the end of the Heian period (794 - 1185). Originally, it represented a god who presided over water but later came to be worshipped as a deity for the improvement of women's artistic skills.

11 小町塚



Monument to Ono-no-Komachi
The memorial tower of Ono no Komachi. It has been said that she passed away in Ide Temple. There is a poem composed on Japanese mountain roses of Tamagawa.

14 橘諸兄公旧跡



橘氏の元を築くと共に、井手の里を世に出した人物。石碑や説明文がある。

Monument to Moroe Tachibana
Moroe Tachibana (684 - 757) laid the foundations to what would become one of the four most powerful clans in early Japan and would put Ide on the map.

16 六角井戸



聖武天皇の玉井朝宮にあったものと言ひ伝えられ、(橘諸兄の) 公の井戸と語り継がれている六角形の井戸。
Rokkaku-ido (Hexagonal Well)
The hexagonal well reportedly was located on the grounds of the Tamainotengu villa built for the Emperor Shomu (701 - 756) by his local administrator and advisor Moroe Tachibana (684 - 757). Tachibana's residence was also located here, so it has been touted as the well of Moroe Tachibana.

17 井手寺跡



橘氏の氏寺で奈良時代の寺院跡。約 240 m四方の寺域を占める部の宮寺に匹敵する大寺。

Former Site of Ideji Temple
This was a temple of the Tachibana clan, dating back to the Nara period (710 - 794). It was a large temple, covering about 240 meters square, comparable in size to state-sponsored temples in the capital.

18 蛙塚の碑



玉川の蛙を詠んだ和歌は 83 首を数える。井手の蛙は夜に美しい声で鳴いたという。石碑や説明文がある。
Kawazu-zuka (Monument to Frogs in Poetry)
There are 83 tanka poems that refer to frogs swimming in the Tamagawa River. The verse on this monument roughly translates as, "The frogs in Ide sing beautifully in the night."

35 玉津閨神社



本殿は江戸時代の春日造。元は校本天神社で 6 世紀に創建。末社に橘神社がある。

Tamatsuoka-jinja Shrine
The sanctuary is built in the Kasuga style architecture that was widely used in the Edo Period (1603 - 1868), but it was originally built in the 6th century under the name of Mukumototenjinsha. Tachibanajinja in Unzen City, Nagasaki is affiliated with this shrine.

39 高神社



延喜式内社。本殿は三間社造で、蒙筆奉納の記録としては日本最古級の鎌倉文書を伝える。(共に府指定文化財)
Taka-jinja Shrine
This shrine is listed in the 10th century Engishiki Code of Shintoism, while also recounts of sarugaku performances (predecessor to Noh) staged at the shrine are reported in some of the oldest literature of the Kamakura Period (1185 - 1333). The sanctuary features an iconic 3-bay facade. (Cultural Property of Kyoto Prefecture)

32 玉水駅前休憩所さくら



玉水駅にある憩いの場、喫茶・軽食、お昼時は日替わりランチも(平日のみ)。

Sakura Restaurant
This coffee shop is a great place for a little rest and relaxation in front of the Tamamizu Station. It also serves daily lunch specials on weekdays.

39 玉川飢穴



小石が岩の窪みに入り、長い年月をかけて水流により石を削り、大きな穴となったもの。
Tamagawa River Potholes
Small stones got trapped in the recesses of the rocks, and over many years, the flow of water gradually eroded the stones, forming large holes.

29 テオテラスいで



地域振興交流拠点施設。カフェや地元農産物等の直売所である。フリーマーケットなどのイベントも開催している。

TEOTERASSUIDE (Cafe & Local farmer market)
This facility serves as an exchange base for regional development and interaction among citizens in Ide town. It has a cafe and a local farmer market, and hold events such as flea markets.

23 井手町野外活動センター 大正池グリーンパーク



緑に包まれた池で、約 23 万トンの水を溜える。畔には井手町野外活動センターがあり、宿泊の施設もある。

Taishou-ike Green Park (Ide Outdoor Activity Center)
Surrounded by lush greenery, this agricultural reservoir holds 230,000 tons of water. Nearby are the Ide Outdoor Activity Center and cabins.

27 井手町まちづくりセンター 椿坂



周辺は和歌に登場する「石橋」の地名を残す。奈良大安寺創建瓦を焼いた石積瓦窯跡がある。

Machizukuri Center Tsubakizaka
The area preserves the "Ishibashi" name that appears in ancient Japanese poetry. This is where you will find the ruins of Ishibashi Kiln that made the roof tiles for Daijani Temple (716) in Nara.

はなやいで
くつろいで
たのしんで

井手町 観光マップ

山吹ハイキングコース(大正池ハイキングコース) Yamabuki Hiking Course (Taisho Reservoir)

山吹ハイキングコース (大正池ハイキングコース)

JR 山城多賀駅と玉水駅を起着点とする大正池を巡るコースで、全長14kmの自然と歴史の道です。

Yamabuki Hiking Course (Taishou-ike Hiking Course)

This 14 km hiking trail begins at either JR Yamashirotaga Station or Tamamizu Station, and takes you to places of natural beauty and historical importance.

山背古道 (やましりこどう)

城陽市から木津川市までの山際を通る全長約25kmの散策道です。

Yamashiro-kodo Road

This hiking trail cuts its way some 25 km through the hills between Joyo City and Kizugawa City.



代官屋敷跡



六体石仏



たくみの里



願いの架け橋



大判錦絵版画 2代広重



JA 農産物直売所 なごやか市



玉川碑



黄金色に染める山吹



玉川さくら公園



弥勒石仏



中神琴溪の墓



井手火山灰層

0 100 500 1000

* オモテ面にて写真入りの解説があります Descriptions and photos are found on the other side.

歴史・文化		座標
1 良弁の滝 *	Roben Falls	B-3
2 天王山古墳群	Tenozan Burial Mounds	C-2
3 龍王の滝 *	Ryuo Falls	D-2
4 万灯呂山展望台 *	Mandoro-yama Viewpoint	C-2
5 代官屋敷跡	Former Site of Local Magistrate's Residence	F-1
6 六体石仏	Six Stone Effigies of Buddha	F-2
7 願いの架け橋	Negai-no-kakehashi Bridge	F-2
8 松の下露 *	Matsu-no-shitatsu (Monument to Emperor Godaigo)	F-3
9 中神琴溪の墓	Tombstone of Kinkei Nakagami	F-3
10 駒岩の左馬 *	Horse Carving in Komaiwa Rock	D-4

歴史・文化		座標
11 小町塚 *	Monument to Ono-no-Komachi	C-4
12 石橋瓦窯跡	Ishibashi Tile Kiln Ruins	C-4
13 弥勒石仏	Miroku Stone Effigy of Buddha	C-4
14 橋諸兄公旧跡 *	Monument to Moroe Tachibana	C-4
15 井手火山灰層	Ide Volcanic Ash Layer	C-5
16 六角井戸 *	Rokkaku-ido (Hexagonal Well)	B-5
17 井手寺跡 *	Former Site of Ideji Temple	C-4
18 蛙塚の碑 *	Kawazu-zuka (Monument to Frogs in Poetry)	B-4

トイレ



..... 24 時間使用可能です
Accessible 24 hours a day



..... 施設の営業時間内は使用可能です
Accessible during facility business hours only

施設

施設		座標
19 JA 農産物直売所 なごやか市	Nagoyakaichi (JA Farmers' Market)	B-2
20 谷川ホタル公園	Tanigawa Hotaru Park	B-2
21 みどり農園	Midori-nouen Agropark	C-1
22 井手町住民グラウンド	Ide Municipal Sports Center	G-3
23 井手町野外活動センター大正池グリーンパーク *	Taishou-ike Green Park (Ide Outdoor Activity Center)	F-3
24 大正池渓流魚センター	Taishou-ike Fishing & BBQ	F-3
25 たくみの里	Takumi-no-sato (Arts & Crafts Village)	H-3
26 玉川さくら公園	Tamagawa Sakura Park	C-4
27 井手町まちづくりセンター 椿坂 *	Machizukuri Center Tsubakizaka	C-4
28 椿坂公園	Tsubakizaka Park	C-4
29 テオテラスいで	TEOTERASUIDE (Cafe & Local farmer market)	C-4
30 山吹ふれあいセンター	Yamabuki Fureai Center	C-4
31 京都府立山城勤労者福祉会館	Kyoto Pref. Yamashiro Welfare Center for Workers	C-3
32 玉水駅前休憩所さくら *	Sakura Restaurant	B-4

寺院

寺院		座標
33 高神社 *	Taka-jinja Shrine	C-2
34 西福寺	Saifukuji Temple	B-1
35 玉津岡神社 *	Tamatsuka-jinja Shrine	C-4
36 地藏禅院	Jizoen-in Temple	C-4
36 地藏禅院しだれ桜 *	Weeping Cherry of Jizoen-in Temple	C-4
37 西福寺	Saifukuji Temple	B-4

自然

自然		座標
38 大正池 *	Lake Taishou-ike	F-2
39 玉川罅穴 *	Tamagawa River Potholes	F-4
40 玉川 *	Tamagawa River	B-4